



---

*Dokument legiżlattiv konsolidat*

---

EP-PE\_TC1-COD(2020)0161

8.10.2020

**\*\*\*I**

# **POŻIZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW**

adottata fl-ewwel qari fit-8 ta' Ottubru 2020 bil-ħsieb tal-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2020/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda d-Direttiva (UE) 2016/798, fir-rigward tal-applikazzjoni tar-regoli dwar is-sikurezza ferrovjarja u l-interoperabbiltà ferrovjarja fiċ-Channel Fixed Link (EP-PE\_TC1-COD(2020)0161)

PE652.817v01-00

## **POŻIZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW**

**adottata fl-ewwel qari fit-8 ta' Ottubru 2020**

**bil-hsieb tal-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2020/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda d-Direttiva (UE) 2016/798, fir-rigward tal-applikazzjoni tar-regoli dwar is-sikurezza ferrovjarja u l-interoperabbiltà ferrovjarja fiċ-Channel Fixed Link**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>1</sup>,

Wara li kkonsultaw il-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura leġislattiva ordinarja<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> Opinjoni tas-16 ta' Settembru 2020 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

<sup>2</sup> Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-8 ta' Ottubru 2020.

Billi:

- (1) Id-Direttiva (UE) 2016/798 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup> tirrikjedi li kull Stat Membru jistabbilixxi awtorità nazzjonali tas-sikurezza li tkun fdata bil-kompiti speċifikati fir-rigward tas-sikurezza ferrovjarja. F'konformità ma' dik id-Direttiva, awtorità nazzjonali tas-sikurezza tista' tkun korp stabbilit b'mod unilaterali mill-Istat Membru kkonċernat jew, alternattivament, korp fdat minn diversi Stati Membri b'dawk il-kompiti sabiex jiġi żgurat reġim unifikat tas-sikurezza.
- (2) It-Trattat bejn Franza u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq dwar il-Bini u t-Thaddim minn Konċessjonarji Privati ta' Channel Fixed Link, iffirmat f'Canterbury fit-12 ta' Frar 1986 ("it-Trattat ta' Canterbury"), stabbilixxa Kummissjoni Intergovernattiva biex tissorvelja l-kwistjonijiet kollha dwar il-bini u t-thaddim ta' Channel Fixed Link ("il-Kummissjoni Intergovernattiva").
- (3) Sat-tmien tal-perjodu ta' tranzizzjoni previst fil-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika<sup>2</sup> ("il-perjodu ta' tranzizzjoni"), il-Kummissjoni Intergovernattiva hija l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza fis-sens tad-Direttiva (UE) 2016/798 responsabbli għaċ-Channel Fixed Link.

---

<sup>1</sup> Id-Direttiva (UE) 2016/798 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar is-sikurezza ferrovjarja (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 102).

<sup>2</sup> ĠU L 29, 31.1.2020, p. 7.

- (4) Fit-tmiem tal-perjodu ta' tranzizzjoni, il-Kummissjoni Intergovernattiva se ssir korp stabbilit permezz ta' ftehim internazzjonali bejn Stat Membru, jiġifieri Franza, u pajjiż terz, jiġifieri r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq ("ir-Renju Unit"). Sakemm ma jkunx previst mod ieħor fi ftehim internazzjonali li jorbot lir-Renju Unit, hija mhijiex se tibqa' awtorità nazzjonali tas-sikurezza taħt id-dritt tal-Unjoni u d-dritt tal-Unjoni mhuwiex se jibqa' japplika għall-parti ta' Channel Fixed Link taħt il-guriżdizzjoni tar-Renju Unit.
- (5) Sabiex jiġi żgurat it-tħaddim sikur u effiċjenti ta' Channel Fixed Link, huwa adatt li l-Kummissjoni Intergovernattiva tinzamm bhala l-awtorità unika tas-sikurezza responsabbli għal dik l-infrastruttura kollha kemm hi.
- (6) Għal dak l-għan, id-Deciżjoni (UE) 2020/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1+</sup> tagħti s-setgħa lil Franza, taħt ċerti kundizzjonijiet, biex tinnegozja, tiffirma u tikkonkludi ftehim internazzjonali, li jissupplimenta t-Trattat ta' Canterbury, li taħtu l-Kummissjoni Intergovernattiva tinzamm bhala l-unika awtorità tas-sikurezza kompetenti għall-applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni fi' Channel Fixed Link.
- (7) Għal dan l-għan, jenħtieġ li jiġu stabbiliti regoli speċifiċi fir-rigward tal-awtoritajiet speċifiċi tas-sikurezza, kif ukoll fir-rigward tal-obbligi tal-Istat Membru kkonċernat li jiehu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżgura li d-dritt tal-Unjoni jiġi applikat f'kull hin mill-awtorità speċifika tas-sikurezza jew, fin-nuqqas ta' dan, mill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza tiegħu.

---

<sup>1</sup> Id-Deciżjoni (UE) 2020/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ... .

<sup>+</sup> ĠU: daħħal fit-test in-numru tad-Deciżjoni li tinsab fid-dokument PE-CONS .../20 (2020/0160(COD)) u daħħal fin-nota ta' qiegħ il-paġna n-numru, id-data, it-titolu u r-referenza tal-ĠU ta' dik id-Deciżjoni.

- (8) Ir-risoluzzjoni ta' tilwim bejn l-Istat Membru kkonċernat u l-pajjiż terz fl-oqsma tas-sikurezza ferrovjarja tista' tqajjem kwistjonijiet ta' interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni. Konsegwentement, jenħtiegħ li l-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea tingħata l-kompetenza biex tiegħu deċiżjonijiet preliminari dwar tali kwistjonijiet.
- (9) Jenħtiegħ għalhekk li d-Direttiva (UE) 2016/798 tiġi emendata skont dan.
- (10) Minhabba li l-għan ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġi żgurat it-tħaddim sikur u effiċjenti taċ-Channel Fixed Link wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni, ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, iżda jista' pjuttost, minhabba l-iskala u l-effetti tal-azzjoni proposta, jinkiseb ahjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtiegħ sabiex jinkiseb dak l-għan.
- (11) Jenħtiegħ li dan ir-Regolament jidhol fis-seħħ b'urgenza fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Emendi għad-Direttiva (UE) 2016/798

Id-Direttiva (UE) 2016/798 hija emendata kif ġej:

(1) fl-Artikolu 3, il-punt (7) huwa sostitwit b'dan li ġej:

'7. "awtorità nazzjonali tas-sikurezza" tfisser:

(a) il-korp nazzjonali fdat bil-kompiti rigward is-sikurezza ferrovjarja f'konformità ma' din id-Direttiva;

(b) kwalunkwe korp fdat minn diversi Stati Membri bil-kompiti msemmija fil-punt (a) sabiex jiġi żgurat reġim unifikat ta' sikurezza;

(c) kwalunkwe korp fdat minn Stat Membru u pajjiż terz bil-kompiti msemmija fil-punt (a) sabiex jiġi żgurat reġim unifikat ta' sikurezza, diment li l-Unjoni tkun ikkonkludiet ftehim għal dan l-għan mal-pajjiż terz ikkoncernat jew li dak l-Istat Membru jkun kkonkluda tali ftehim f'konformità ma' setgħa mogħtija mill-Unjoni għal dak l-għan.';

(2) fl-Artikolu 16, jizdied il-paragrafu li ġej:

'4. Fejn biċċa unika ta' struttura tal-inginerija tkun tinsab parzjalment f'pajjiż terz u parzjalment fi Stat Membru, dak l-Istat Membru jista' jahtar, minbarra l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza kompetenti mod ieħor għat-territorju tiegħu, u f'konformità mal-Artikolu 3, punt (7), punt (c), u ma' ftehim internazzjonali konkluż mill-Unjoni jew li l-konkluzjoni tiegħu tkun awtorizzata mill-Unjoni, awtorità tas-sikurezza kompetenti speċifikament għal dik l-istruttura tal-inginerija u l-elementi l-oħra kollha tal-infrastruttura ferrovjarja marbuta magħha ("l-awtorità speċifika tas-sikurezza"). F'konformità ma' dak il-ftehim internazzjonali, l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza tista' tassumi temporanjament il-kompetenza għall-parti tal-istruttura tal-inginerija li tinsab f'dak l-Istat Membru.

Fil-kuntest ta' kwalunkwe ftehim internazzjonali imsemmi fl-ewwel subparagrafu, l-Istat Membru kkonċernat għandu jjeħu l-miżuri kollha għad-dispożizzjoni tiegħu taħt dak il-ftehim internazzjonali biex jiżgura li l-awtorità speċifika tas-sikurezza tikkonforma mad-dritt tal-Unjoni. Għal dan l-għan u fejn ikun meħtieġ għal raġunijiet ta' sikurezza ferrovjarja, l-Istat Membru kkonċernat għandu, mingħajr dewmien, juża d-dritt mogħti minn dak il-ftehim internazzjonali, li permezz tiegħu l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza tkun intitolata tassumi kompetenza esklużiva għall-parti tal-istruttura tal-inginerija li tinsab f'dak l-Istat Membru.

5. Fejn tilwima mressqa għall-arbitraġġ f'konformità ma' ftehim internazzjonali tqajjem kwistjoni ta' interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ("il-Qorti tal-Ġustizzja") għandu jkollha l-gurizdizzjoni li tagħti deċiżjoni preliminari dwar il-kwistjoni fuq talba tat-tribunal arbitrali stabbilit biex jirrisolvi tilwim taħt dak il-ftehim internazzjonali.

Id-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni li jirregolaw proċedimenti quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja f'konformità mal-Artikolu 267 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal talbiet għal deċiżjoni preliminari tal-Qorti tal-Ġustizzja li jsiru taħt l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

■

Fejn *it-tribunal arbitrali* jonqos milli jikkonforma ma' kwalunkwe deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja mogħtija f'konformità mal-ewwel subparagrafu, l-Istat Membru kkonċernat għandu, mingħajr dewmien, juża d-dritt mogħti mill-ftehim internazzjonali, li permezz tiegħu l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza tkun intitolata tassumi kompetenza esklużiva għall-parti tal-istruttura tal-inginerija li tinsab f'dak l-Istat Membru.'.



*Artikolu 2*

*Dhul fis-seħħ*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

*Għall-Kunsill*

*Il-President*